

Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA
Société coopérative de cautionnement SAFFA



seit 1931 Bürgschaftsgenossenschaft der Schweizer Frauen

Société coopérative de cautionnement des femmes suisses depuis 1931

GESCHÄFTSBERICHT 2012
Rapport annuel 2012

für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2012
pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012

81. Geschäftsbericht

für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2012

Generalversammlung

Am Montag, 7. Mai 2012 fand die sehr gut besuchte 81. Generalversammlung der BG SAFFA in der Kantonsbibliothek Baselland statt. Teilnehmende aus allen Landesteilen fanden den Weg nach Liestal.

Über alle statutarischen Geschäfte wurde gemäss den Anträgen der Verwaltung Beschluss gefasst, und der Verwaltung wurde Décharge erteilt.

Stabübergabe im Präsidium

Die langjährige und sehr verdiente Präsidentin, Dr. lic. iur. Felicitas Einsele, übergab anlässlich der Generalversammlung den Leitungsstab der BG SAFFA an lic. iur. Sonja Scherer Bommer. Die gebürtige Luzernerin verfügt über langjährige Erfahrung im Finanzsektor einer Grossbank und freut sich auf die neuen beruflichen Herausforderungen bei der SAFFA. Vizepräsidentin Sylvie Hofstetter würdigte das kompetente Wirken, die Erfolge und das grosse Engagement der abtretenden Präsidentin in ihrer Laudatio mit warmen Worten.



Ursula Burren, die ihr Amt als Vizepräsidentin bereits anlässlich der Jubiläumsgeneralversammlung 2011 in Bern zur Verfügung gestellt hatte und für ein Jahr als Verwaltungsmitglied gewählt wurde, wurde unter Würdigung ihrer grossen Verdienste für die SAFFA ebenfalls mit einem Blumenstrauss und den besten Wünschen aus der Verwaltung verabschiedet.

Neu in die Verwaltung gewählt wurde Pia Tschannen. Als selbständige Unternehmerin und Inhaberin eines KMU in Bern wird sie die Verwaltung mit ihrem wertvollen Fachwissen kompetent ergänzen.

Verwaltung und Geschäftsausschuss

Die Verwaltung traf sich seit der präsidentialen Stabübergabe bis Ende Jahr zu insgesamt neun Verwaltungssitzungen.

Anlässlich dieser Verwaltungssitzungen hat die Verwaltung im Berichtsjahr neben der Gesuchsprüfung die Überarbeitung der Gesuchs- und Standardformulare beschlossen, umgesetzt und implementiert und die Gesuchsprozesse neu standardisiert. Ausserdem wurden einzelne Abläufe leicht modifiziert und Strategiesitzungen eingeführt.

Um den Anforderungen des SECO und der Leistungsvereinbarung gerecht zu werden, hat nun auch die SAFFA ein internes Kontrollsystem (IKS) erarbeitet, das eine standardisierte Qualitätssicherung garantiert und von unserer Revisionsstelle bereits formell anerkannt wurde.

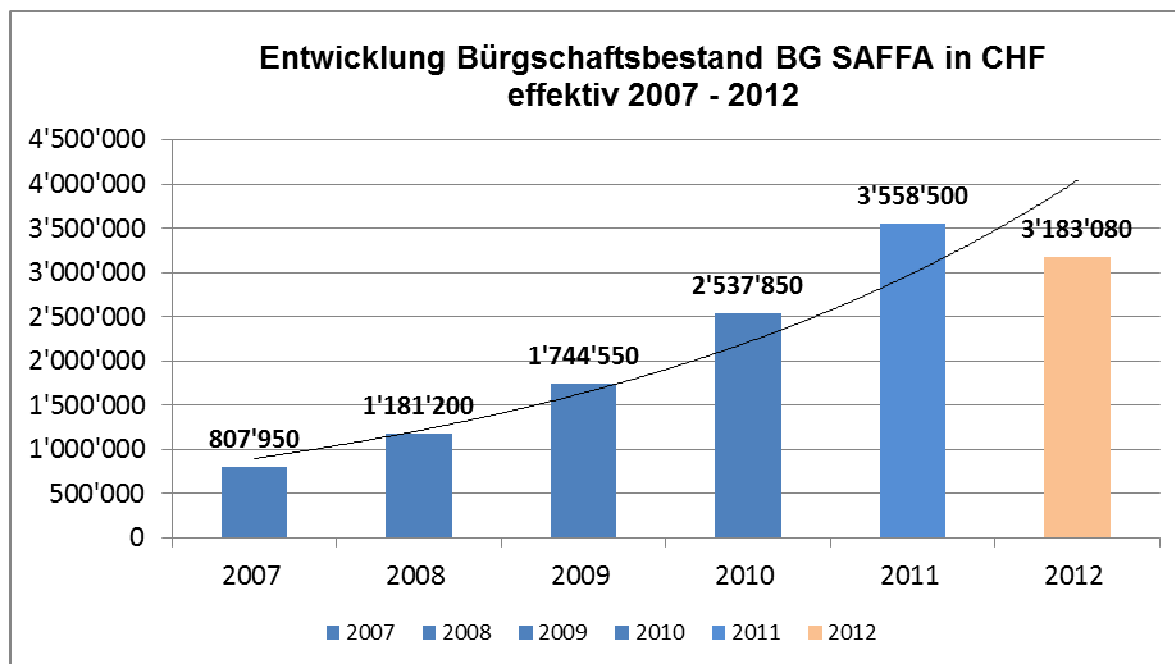
Schliesslich ist im Berichtsjahr mit der Erarbeitung von SAFFA Richtlinien und Merkblättern ein Regelwerk entstanden, das den Rahmen für die Tätigkeit der SAFFA vorgibt, Leitplanken einheitlich setzt und uns den Arbeitsalltag erleichtert.

Geschäftsstelle

Andrea Theunert, seit 2009 Geschäftsführerin der BG SAFFA, besorgte das operative Geschäft der BG SAFFA und auch die SAFFA Buchhaltung wiederum kompetent und mit viel Herzblut und Engagement. Die Überwachung des Bürgschaftsvolumens, die Beratung von Interessentinnen, die Betreuung der laufenden Bürgschaften, die Abwicklung der Verluste, sowie die umfangreichen administrativen Aufgaben, auch in Verbindung mit dem SECO, bedeuten ein anspruchsvolles Pensum. Administrative Entlastung in der Buchhaltung erhielt sie von ihrer Vorgängerin, Elsbeth Wili, die mit ihrer grossen Erfahrung eine wertvolle Unterstützung ist.

Bürgschaftstätigkeit

Insgesamt blickt die BG SAFFA auf ein durchzogenes Geschäftsjahr zurück. Nachdem die Nachfrage im Jahr 2011 überproportional angestiegen war, liess dieselbe im Berichtsjahr markant nach. Trotzdem hat sich der Bürgschaftsbestand der BG SAFFA in den letzten 5 Jahren fast vervierfacht.



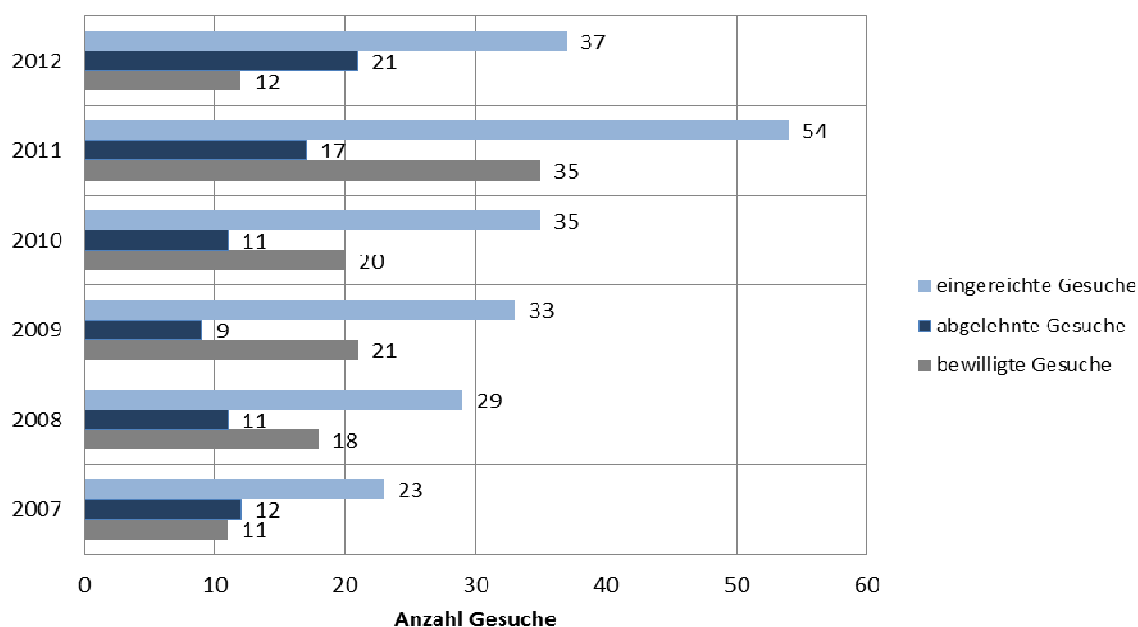
Gesuchseingang und Gesuchsbehandlung

Im Berichtsjahr gingen 84 Bürgschaftsanfragen (17 weniger als im Vorjahr) auf der Geschäftsstelle ein. Die Geschäftsführerin beriet die Interessentinnen sorgfältig, machte auf Chancen und Risiken aufmerksam und unterstützte mitunter auch bei der Erstellung von Businessplänen. Stipendiengesuche, für welche die BG SAFFA nicht zuständig ist, vermittelte sie an geeignete Fachstellen weiter.

Es resultierten schliesslich 37 (Vorjahr 54) ausgereifte Bürgschaftsgesuche, welche die Geschäftsführerin zuhänden der Verwaltung aufbereitete. Neu werden diese zuerst in einem Verwaltungsgremium geprüft und bei Eignung an die Gesamtverwaltung zum finalen Beschluss überwiesen.

Schliesslich konnten 12 Bürgschaften (Vorjahr 35) im Umfang von CHF 577'000 (CHF 1'828'250) bewilligt werden. Die durchschnittlich gewährte Bürgschaft betrug CHF 48'083 (CHF 52'236). 21 Bürgschaftsgesuche lehnte die Verwaltung ab. Zusätzlich wurden 16 Anträge auf Verschiebung und/oder Anpassung der Amortisation behandelt.

Verhältnis bewilligte/abgelehnte zu eingereichten Gesuchen



Acht Bürgschaften über total CHF 246'000 mussten im Berichtsjahr leider abgelöst werden (Vorjahr drei Verluste über CHF 130'000). Die Betreuung der abzulösenden Bürgschaften war für die Geschäftsführerin und die Präsidentin sehr zeitaufwendig.

Stand 1. Januar 2012	97	3'558'500.00
Total neu gewährte Bürgschaften	12	577'000.00
Saldierungen / Kapitalrückzahlungen	-11	-706'420.00
Bürgschaftsverlust	-8	-246'000.00
Stand 31. Dezember 2012	90	3'183'080.00

SAFFA-Sonderfonds

Im Berichtsjahr wurde kein Darlehen aus dem Sonderfonds gewährt. Der Saldo der verbleibenden Darlehen aus dem SAFFA Sonderfonds beträgt per Ende Dezember 2012 CHF 13'596 (Vorjahr 14'600).

Mitglieder / Anteile

Das Anteilkapital betrug per Ende 2012 CHF 180'800 (s. Bilanz). 15 neue Genossenschafterinnen haben im Berichtsjahr neue Anteile gezeichnet. Drei Anteile wurden der BG SAFFA als Schenkung überlassen, wofür wir uns herzlich bedanken. Die kontinuierliche Erhöhung des Mitgliederbestandes in den letzten zehn Jahren zeigt erfreulich die starke Verankerung der BG SAFFA im KMU-Wesen.

Jahresrechnung 2012

Die Jahresrechnung 2011 schliesst mit einem Gewinn von CHF 12'975.42.

Zusammenarbeit mit den anderen Bürgschaftsgenossenschaften und dem SECO

Im ersten Jahr seit Inkrafttreten der neuen Leistungsvereinbarung haben sich die Bürgschaftsgenossenschaften mit dem SECO regelmässig zum gegenseitigen Informationsaustausch und zur Berichterstattung an das SECO getroffen. Die Sitzungen verliefen konstruktiv und haben den Zusammenhalt unter den Organisationen gefördert. Die Bürgschaftsgenossenschaften sind sich einig, dass eine gute Zusammenarbeit das gewerbliche Bürgschaftswesen insgesamt stärkt und haben in diesem Sinne auch gemeinsame Marketingmassnahmen beschlossen.

Neu treten die vier anerkannten Bürgschaftsgenossenschaften (BG SAFFA, BG Mitte, BG OST/CF SUD, Coopérative Romande de Cautionnement) bei verschiedenen Gelegenheiten gemeinsam in Erscheinung. Die Website www.kmu-buergschaften.ch bietet Interessierten einen übersichtlichen Einstieg in das Bürgschaftswesen der Schweiz.

Bürgschaften 
Die sichere Finanzierung für KMU.

Cautionnements 
La sécurité du financement pour les PME.

Fideiussioni 
Il finanziamento sicuro per le PMI.

Veranstaltungen

An verschiedenen Veranstaltungen (z.B. bei den BPW Frauen in St. Gallen oder am Tag der Frau an der Muba in Basel) wurden Interessierte über die Aktivitäten der BG SAFFA informiert.

Website www.saffa.ch

Auch während des Jahres gibt die Website www.saffa.ch jederzeit einen guten Einblick in die Tätigkeiten der Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA. Neu wird sie mit Testimonials von SAFFA-Bürgschaftsnehmerinnen ergänzt.

[Unterschrift Sonja einkopieren]

Sonja Scherer
Präsidentin

Mai 2013

Exemplarische Erfolgsgeschichten von Bürgschaftsnehmerinnen der SAFFA
Exemples de réussite de bénéficiaires d'un cautionnement de la SAFFA



„Mit der Unterstützung der SAFFA eröffnete ich im 2010 meinen ersten Laden im Zürcher Niederdorf. Mittlerweile konnte ich, auch wiederum dank einer Bürgschaft der SAFFA, in Bern meinen zweiten Laden eröffnen.“

«C'est avec le soutien de la SAFFA que j'ai ouvert mon premier magasin en 2010 dans le quartier du Niederdorf à Zurich. Entretemps, j'ai pu ouvrir mon deuxième magasin à Berne, également grâce à un cautionnement de la SAFFA.»



Melanie Jones,
Gründerin und Geschäftsführerin
Fondatrice et directrice
Cupcake Affair GmbH, Zürich/Bern,
www.cupcake-affair.ch

„Dank einer Bürgschaft der SAFFA, konnte ich meinen Coiffeursalon in der Basler Altstadt eröffnen. Die Frauen der SAFFA haben mir Mut gemacht und meinem Geschäftskonzept vertraut. Dank diesem Rückhalt ist mein Traum finanzierbar geworden und das als damals mittellose Frau. Durch erfolgreiches Arbeiten kann ich das Darlehen frühzeitig zurückzahlen.“

«J'ai pu ouvrir mon salon de coiffure dans la vieille ville de Bâle grâce à un cautionnement de la SAFFA. Les femmes de la SAFFA m'ont encouragée et ont cru en mon concept commercial. Ce soutien m'a permis de financer mon rêve, alors que j'étais sans ressources à l'époque. Comme les affaires marchent bien, je vais rembourser le prêt plus tôt que prévu.»

Almut Kassner, Im Salon, Basel
www.im-salon.ch





„Ohne die SAFFA hätte ich meine Kinderkrippe nie eröffnen können. Auch die Eltern der betreuten Kinder sind begeistert. Mittlerweile konnten wir schon 12 Arbeitsplätze schaffen.“

«Sans la SAFFA, je n'aurais jamais pu ouvrir ma crèche. Les parents des enfants dont je m'occupe sont enthousiastes. Nous avons pu créer entretemps 12 emplois.»

Jila Kashani,
Apfelblüte Kinderkrippe GmbH, Zürich

„Das Café Bistro Samawat ist schon im dritten Betriebsjahr. Die Feedbacks zu der gelungenen Neugestaltung waren und sind überwältigend. Trotz unglaublich viel Arbeit habe ich nach wie vor grosse Freude. Ohne SAFFA hätte ich das Projekt in diesem Rahmen nie verwirklichen können.“

«Le Café-Bistro Samawat existe déjà depuis 3 ans. Les réactions après le réaménagement étaient et sont très positives. Même si la charge de travail est énorme, j'ai toujours beaucoup de plaisir à travailler. Sans la SAFFA, je n'aurais jamais pu concrétiser le projet de cette façon.»

Edith Schmid,
Café Bistro Samawat, Biel



„dierealisatorin.ch gmbh feiert bereits das 5jährige Jubiläum. Dies ist unter anderem auch durch die Unterstützung der SAFFA möglich, wofür wir Ihnen herzlich danken. Ich bin sehr überzeugt vom Bürgschaftswesen für KMU's - und allen voran von der SAFFA!“

«La Sàrl dierealisatorin.ch fête déjà son 5^e anniversaire. Et ce, grâce, entre autres, au soutien de la SAFFA, que je remercie très sincèrement. Je suis profondément convaincue de l'importance du cautionnement pour les PME - et de la SAFFA en particulier!»

Iris Dätwyler,
dierealisatorin.ch gmbh, Zürich
www.dierealisatorin.ch



«J'ai une passion pour les sushis - grâce à la Société coopérative de cautionnement SAFFA, j'ai pu poursuivre le développement de mon magasin dans le Jura et par exemple acheter une voiture d'exposition ultra-moderne pour les livraisons.»

„Sushis sind meine Passion - dank der Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA konnte ich mein Geschäft im Jura weiter ausbauen und einen topmodernen Liefer-Ausstellungswagen anschaffen.“

Linda Trachsel, Jura
Sushis, Delémont
www.jura-sushis.ch



„Ich bin sehr zufrieden mit dem Geschäftsgang meiner Ergotherapie / Handtherapie - starten konnte ich dank einer Bürgschaft der SAFFA. Auf die Dauer kann ich die Flut von Anmeldungen nicht alleine bewältigen. Nachdem ich die Zahlen der ersten 18 Monaten habe, muss ich mir überlegen, wie ich weiterfahren soll.“

«Je suis très satisfaite de la marche des affaires de mon cabinet d'ergothérapie/ thérapie manuelle – j'ai pu me lancer grâce à un cautionnement de la SAFFA. Mais à la longue, il m'est impossible de venir toute seule à bout des rendez-vous qui affluent. Dès que j'aurai les chiffres des 18 premiers mois, il me faudra réfléchir à l'organisation pour la suite.»

Eliane Schwestermann-Zurwerra
Ergotherapie / Handtherapie, Brig

Weitere SAFFA-Projekte finden Sie unter
Vous trouverez d'autres projets soutenus par la SAFFA sur
<http://www.saffa.ch/unternehmerinnen.html>

81^e Rapport d'activité

pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012

Assemblée générale

La 81^e Assemblée générale de la SCC SAFFA à laquelle assistait un public nombreux, venu de toutes les régions de Suisse, s'est tenue le lundi 7 mai 2012 à la Bibliothèque cantonale de Bâle-Campagne, à Liestal.

Tous les objets relatifs aux statuts ont été approuvés selon les propositions du conseil d'administration auquel a été donnée la décharge.

Passage de témoin à la présidence

Lors de l'Assemblée générale, la présidente de longue date de la SCC SAFFA et très émérite Félicitas Einsele (Dr en droit) a passé le témoin à Sonja Scherer Bommer (lic. iur). Native de Lucerne, cette dernière peut se prévaloir de plusieurs années d'expérience dans le secteur financier d'une grande banque et se réjouit de relever les nouveaux défis professionnels qui l'attendent à la SAFFA. Dans son éloge, la vice-présidente Sylvie Hofstetter a rendu un hommage chaleureux à l'action fructueuse, au professionnalisme et au grand engagement de la présidente sortante, ainsi qu'aux succès remportés par celle-ci.



L'Assemblée générale a également rendu hommage à Ursula Burren - qui avait déjà remis son mandat de vice-présidente lors de l'Assemblée générale anniversaire de 2011 à Berne et avait été élue pour un an au conseil d'administration - avec un bouquet de fleurs en signe de gratitude pour les grands services qu'elle a rendus à la SAFFA et en lui adressant les meilleurs vœux du conseil d'administration pour l'avenir.

Pia Tschannen a été élue comme nouveau membre du conseil d'administration. Entrepreneuse indépendante et propriétaire d'une PME à Berne, elle complètera idéalement le conseil d'administration grâce à ses précieuses connaissances techniques.

Conseil d'administration et comité directeur

Le conseil d'administration s'est réuni à neuf reprises en tout entre le passage du témoin à la présidence de la SAFFA et fin 31 décembre 2012.

Lors de ces réunions, le conseil d'administration a au cours de l'exercice 2012, outre examiné les requêtes, également décidé de remanier, de mettre en œuvre et d'implémenter les formulaires standard et de requête et d'uniformiser les procédures de requête.

De plus, certains processus ont été légèrement modifiés et des réunions stratégiques ont été mises sur pied.

Afin de satisfaire aux exigences du SECO et de la convention de prestations, la SAFFA a également élaboré un système de contrôle interne (SCI) qui garantit une qualité standard et a déjà été formellement reconnu par notre organe de révision.

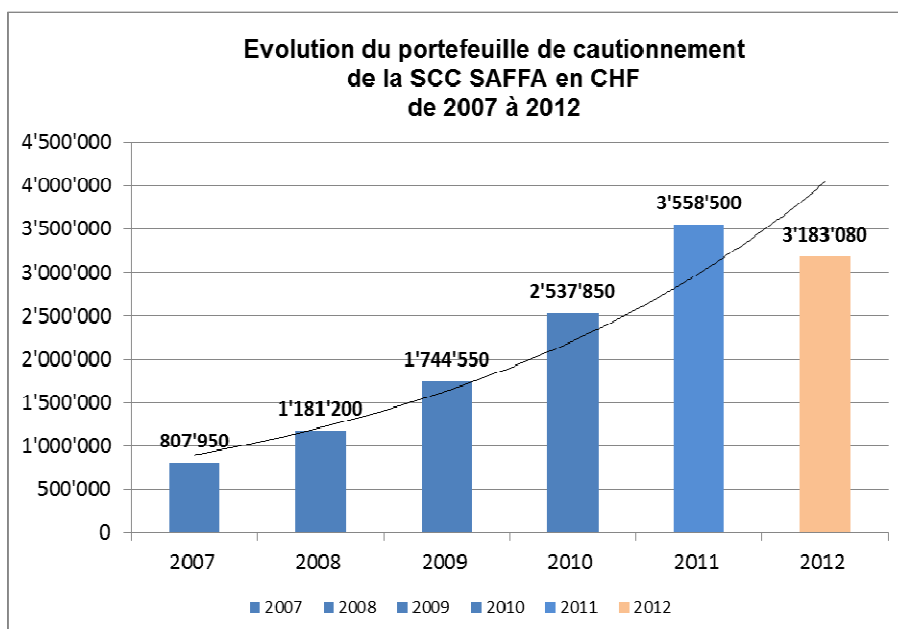
Enfin, un règlement a vu le jour avec l'élaboration de directives et d'aide-mémoires de la SAFFA, lequel définit le cadre de l'activité de la SAFFA, fixe des garde-fous de manière uniforme et facilite le travail quotidien.

Secrétariat

Andrea Theunert, directrice de la SCC SAFFA depuis 2009, s'est occupée des affaires opérationnelles tout comme de la comptabilité de la SAFFA avec compétence et un engagement sans faille. Surveiller le volume des cautionnements, conseiller les intéressées, assurer le suivi des bénéficiaires, traiter les pertes et assumer les nombreuses tâches administratives, également en lien avec le SECO, représentent une charge de travail exigeante. Elle a bénéficié du précieux soutien et de la vaste expérience d'Elsbeth Wili, sa prédécesseure, qui l'a déchargée de tâches administratives dans la comptabilité.

Activité de cautionnement

En regardant rétrospectivement l'année 2012, la SCC SAFFA a réalisé dans l'ensemble un exercice correct. Après une hausse supérieure à la moyenne en 2011, le nombre des demandes a nettement diminué au cours de l'exercice considéré. Le portefeuille de cautionnement de la SCC SAFFA a tout de même été presque quadruplé au cours de ces 5 dernières années.

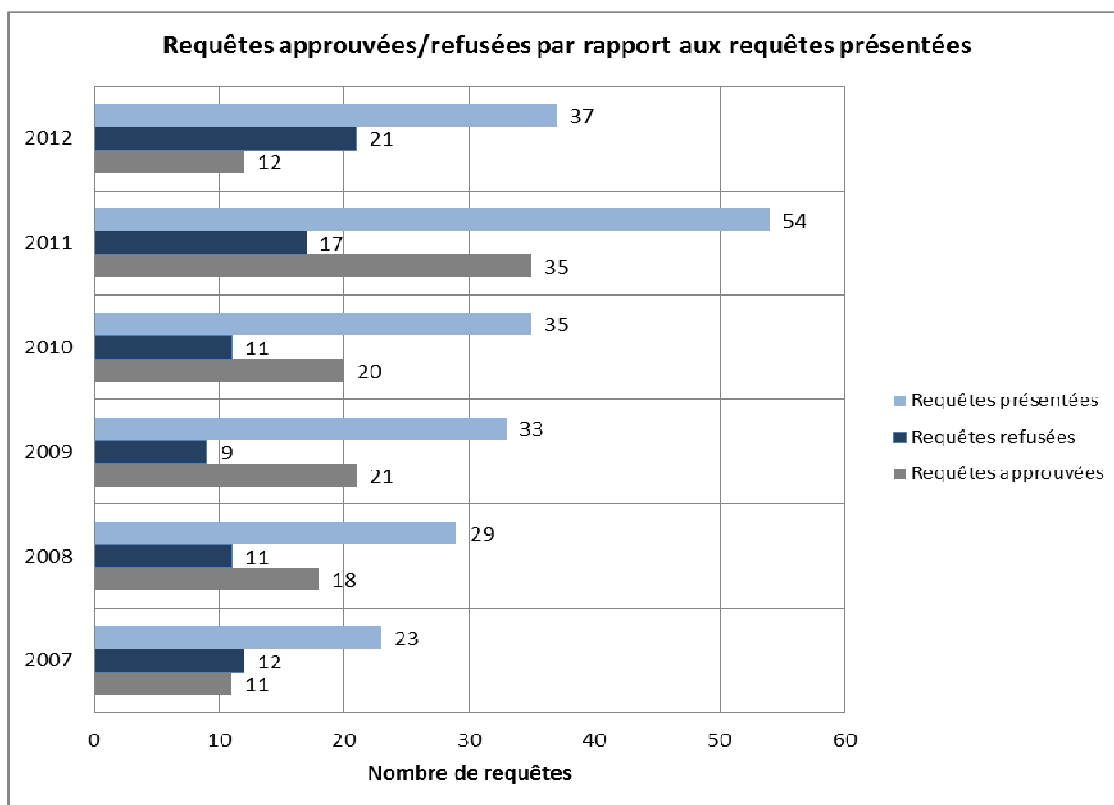


Réception et traitement des requêtes

Au cours de l'exercice sous revue, 84 demandes de cautionnement (soit 17 de moins qu'en 2011) sont parvenues au secrétariat. La directrice a conseillé les intéressées avec soin et diligence et attiré leur attention sur les opportunités et les risques tout en les aidant à établir, entre autres, des plans d'affaires. Elle a transmis aux organes compétents les demandes de bourses, qui ne sont pas du ressort de la SAFFA.

Au final, 37 requêtes de cautionnement ont abouti (contre 54 l'année précédente), pour lesquelles la directrice a préparé les dossiers à l'attention du conseil d'administration. Désormais, ceux-ci sont d'abord examinés au sein d'un comité du conseil d'administration avant d'être transmis, s'ils sont acceptables, à l'ensemble du conseil d'administration pour la décision finale.

Douze cautionnements (contre 35 en 2011) ont été accordés en fin de compte pour un montant total de 577 000 CHF (contre 1 828 250 CHF en 2011). Le montant des cautionnements souscrits s'est élevé en moyenne à 48 083 CHF (contre 52 236 CHF en 2011). Le conseil d'administration a rejeté 21 demandes de cautionnement. De plus, 16 requêtes visant à obtenir un report et/ou une adaptation de l'amortissement ont été examinées.



Huit cautionnements d'un montant total de 246 000 CHF (contre 3 pertes de 130 000 CHF en 2011) ont malheureusement dû être liquidés au cours de l'exercice sous revue. Le suivi des cautionnements à liquider a nécessité un très grand investissement en temps de la part de la directrice et de la présidente.

Etat au 1 ^{er} janvier 2012	97	3'558'500.00
Nouveaux cautionnements accordés (total)	12	577'000.00
Extinctions / Amortissements	-11	-706'420.00
Pertes sur cautionnements	-8	-246'000.00
Etat au 31 décembre 2012	90	3'183'080.00

Fonds spécial SAFFA

Aucun prêt émanant du Fonds spécial n'a été accordé au cours de l'exercice considéré. Le solde des prêts restants alloués par le Fonds spécial SAFFA atteignait 13 596 CHF, fin décembre 2012 (contre 14 600 CHF en 2011).

Membres / Parts sociales

Le capital social s'élevait à 180 800 CHF au 31 décembre 2012 (cf. Bilan). Quinze nouvelles sociétaires ont souscrit des parts sociales au cours de l'exercice sous revue. Trois parts sociales ont été cédées par donation à la SCC SAFFA qui tient ici à adresser ses plus vifs remerciements. L'augmentation régulière du nombre des membres au cours des dix dernières années illustre de façon positive le bon ancrage de la SCC SAFFA au sein des PME.

Comptes annuels 2012

Les comptes de l'exercice 2012 ont bouclé avec un bénéfice de 12 975,42 CHF.

Collaboration avec les autres coopératives de cautionnement et le SECO

Dans la première année qui a suivi l'entrée en vigueur de la nouvelle convention de prestations, les coopératives de cautionnement ont rencontré le SECO à intervalles réguliers pour un échange d'informations réciproque et pour faire un rapport au SECO. Les réunions se sont déroulées de manière constructive et ont favorisé la cohésion entre les organisations. Les coopératives de cautionnement sont d'accord sur le fait qu'une bonne collaboration renforce le cautionnement de l'artisanat globalement; elles ont ainsi décidé de mettre en œuvre des mesures de marketing communes.

Désormais, les quatre coopératives de cautionnement reconnues (SCC SAFFA, CC Centre, CF Sud, Coopérative Romande de Cautionnement) apparaissent ensemble à différentes occasions. Le site www.kmu-buergschaften.ch offre aux intéressés un accès facile au domaine du cautionnement en Suisse.

Manifestations

La SCC SAFFA a informé les personnes intéressées sur ses activités lors de différentes manifestations (p. ex. Business and Professional Women à Saint-Gall, la Journée de la Femme organisée dans le cadre de la Muba à Bâle).

Site www.saffa.ch

Tout au long de l'année, le site www.saffa.ch donne également un bon aperçu des activités de la Société coopérative de cautionnement SAFFA. Il sera désormais complété par des témoignages de bénéficiaires d'un cautionnement de la SAFFA.

STAND DER BÜRGSCHAFTSVERPFLICHTUNGEN AM 31.12.2012

Verbürgungsjahr	Eingegangene Verbürgungen		zurückbezahlte Verbürgungen		Erlittene Verluste			Bestehende Verbürgungen per 31.12.12	
	Anzahl	Betrag CHF	Anzahl	Betrag CHF	Anzahl	Betrag CHF	in %	Anzahl	Betrag CHF
1932-1959	1537	6'210'962.00	1406	5'963'808.00	131	247'154.00	3.98	-	-
1960-1964	324	2'675'600.00	300	2'598'857.00	24	76'743.00	2.87	-	-
1965-1970	223	2'126'400.00	202	2'021'413.00	21	104'987.00	4.94	-	-
1971-1975	104	1'714'000.00	90	1'535'908.00	14	178'092.00	10.39	-	-
1976-1980	105	1'971'116.00	93	1'823'661.00	12	147'455.00	7.48	-	-
1981-1985	89	1'781'500.00	75	1'610'065.00	14	171'435.00	9.62	-	-
1986-1990	56	1'146'900.00	49	903'931.00	7	242'969.00	21.18	-	-
1991-1995	40	1'019'500.00	25	737'512.00	15	281'988.00	27.66	-	-
1996-2000	25	698'400.00	19	566'522.00	7	131'878.00	18.88	-	-
2001	10	255'000.00	10	255'000.00	0	-	-	-	-
2002	11	345'000.00	8	314'200.00	2	26'000.00	7.54	1	4'800.00
2003	9	300'000.00	8	277'500.00	1	22'500.00	7.50	0	-
2004	13	475'000.00	10	387'200.00	3	87'800.00	18.48	0	-
2005	9	250'000.00	8	247'330.00	1	2'670.00	1.07	0	-
2006	10	300'000.00	7	239'000.00	2	55'000.00	18.33	1	6'000.00
2007	11	360'000.00	8	327'200.00	0	-	-	3	32'800.00
2008	18	707'000.00	2	427'250.00	2	69'400.00	9.82	14	210'350.00
2009	21	877'500.00	2	373'967.00	4	118'110.00	13.46	15	385'423.00
2010	20	1'216'000.00	3	476'224.00	4	165'819.00	13.64	13	573'957.00
2011	35	1'828'250.00	3	370'192.00	1	35'000.00	1.91	31	1'423'058.00
2012	12	577'000.00		30'308.00				12	546'692.00
Total	2'682	26'835'128.00	2'328	21'487'048.00	265	2'165'000.00	8.07	90	3'183'080.00

Bilanz per 31. Dezember 2012		
<i>Bilan au 31 décembre 2012</i>		
Aktiven / Actifs	31.12.2012	31.12.2011
Liquide Mittel	648'255.37	591'604.98
<i>Liquidités</i>		
Wertschriften	274'617.90	316'778.40
<i>Titres</i>		
Verrechnungssteuer	2'256.40	4'157.00
<i>Impôt anticipé</i>		
Aellig Linder Fonds	15'000.00	15'000.00
Debitoren / TA	82'438.75	35'309.80
<i>Débiteurs / Actifs transitoires</i>		
Darlehen aus SAFFA Sonderfonds	13'596.83	14'600.00
<i>Prêts du Fonds spécial SAFFA</i>		
Wertberichtigung Darlehen	-2'900.00	-2'900.00
<i>Correctifs de valeur pour prêts</i>		
Geräte	1.00	1.00
<i>Mobilier</i>		
Total	1'033'266.25	974'551.18
Passiven / Passifs		
Kreditoren / TP	37'517.65	10'586.00
<i>Créditeurs / Passifs transitoires</i>		
SAFFA Sonderfonds	114'793.18	114'783.61
<i>Fonds spécial SAFFA</i>		
Rückstellung Bürgschaftsverluste	168'880.00	151'872.00
<i>Réserve pour pertes sur cautionnement</i>		
Stammkapital	150'000.00	150'000.00
<i>Capital social</i>		
Anteile	180'800.00	179'000.00
<i>Parts sociales</i>		
Statutarische Reserven	288'300.00	279'700.00
<i>Réserve statutaire</i>		
Reserven nicht subv. Tätigkeit	80'000.00	80'000.00
<i>Réserve pour activité non subventionnée</i>		
Gewinn	12'975.42	8'609.57
<i>Bénéfice</i>		
Total	1'033'266.25	974'551.18

Erfolgsrechnung per 31. Dezember 2012			
Compte de résultat au 31 décembre 2012			
Ertrag / Produits	31.12.2012	31.12.2011	
Eröffnungsgebühren	12'800.00	22'666.65	
<i>Frais d'ouverture de dossier</i>			
Kommissionen / Commissions	27'853.10	19'034.20	
Kapitalertrag / Rendement du capital	9'005.50	12'210.08	
Verwaltungskostenbeitrag seco	180'000.00	100'000.00	
<i>Contribution administrative du SECO</i>			
Verwaltungskostenbeitrag Kantone	76'844.18	74'140.71	
<i>Contribution administrative des cantons</i>			
Spenden / Legate	-	-	
<i>Dons / Legs</i>			
Eingang abgeschriebene Verluste	5'324.35	11'735.00	
<i>Sommes récupérées sur les pertes</i>			
übrige Erträge / Kursgewinn Wertschriften	-	306.80	
<i>Autres produits / Plus-value réalisée sur les titres</i>			
Total	311'827.13	240'093.44	
Aufwand / Charges			
Personalkosten, Honorare / Frais de personnel	77'173.05	67'100.00	
Verwaltung / Präsidium / Geschäftsausschuss	47'188.50	16'735.70	
<i>Administration / Présidente / Comité directeur</i>			
Büroinfrastruktur / Domizil	9'039.60	6'480.00	
<i>Infrastructure de bureau / Siège</i>			
Allgemeiner Verwaltungsaufwand	13'333.57	9'584.81	
<i>Frais d'administration généraux</i>			
Drucksachen / Broschüren / Web / BG 2000	22'216.40	8'114.65	
<i>Imprimés / Brochures / Site Internet / BG2000</i>			
Bürgschaftsverlust / Debitorverlust	91'964.99	55'158.06	
<i>Pertes sur cautionnements / débiteurs</i>			
Abschreibungen / Amortissements	3'540.10	4'081.40	
Revision / Revision			
Rückstellungen Bürgschaftsverlust	17'008.00	56'772.00	
<i>Provisions pour pertes sur cautionnements</i>			
Steuern / Impôts	4'689.50	3'893.65	
Wertschriften / Titres	12'698.00	8'663.60	
WB Darlehen / Correctifs de valeur pour prêts	-	-5'100.00	
Total	298'851.71	231'483.87	
	12'975.42	8'609.57	

Anhang der Jahresrechnung 2012			
<i>Annexe des comptes 2012</i>			
		31.12.2012	31.12.2011
		CHF	CHF
Bürgschaftsverpflichtungen		3'183'080	3'558'500
	<i>Cautionnements</i>		
Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes			
<i>Proposition d'affectation du bénéfice</i>			
Bilanzgewinn 1.1.		0.00	0.00
	<i>Bénéfice au 1^{er} janvier</i>		
Jahresgewinn		12'975.42	8'609.57
	<i>Bénéfice</i>		
Zuweisung an SAFFA Sonderfonds		-75.42	-9.57
	<i>Attribution au Fonds spécial SAFFA</i>		
Zuweisung an statutarische Reserven		-12'900.00	-8'600.00
	<i>Attribution à la réserve statutaire</i>		
Bilanzgewinn nach Gewinnverwendung		0.00	0.00
	<i>Bénéfice restant après utilisation</i>		

Dr. Röthlisberger AG

Schönburgstrasse 41

Postfach 512

CH-3000 Bern 25

Tel. +41 (0)31 336 14 14

Fax +41 (0)31 336 14 15

info@roethlisbergerag.ch

www.roethlisbergerag.ch

Partnersgesellschaft

G+S TREUHAND

G+S Treuhand AG, Muri bei Bern

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR EINGESCHRÄNKTEN REVISION AN DIE GENERALVERSAMMLUNG DER

BÜRGSCHAFTSGENOSSENSCHAFT SAFFA, BASEL

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) sowie die Geschäftsführung der Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung, die Geschäftsführung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Testierung IKS

In Übereinstimmung mit Art. 29 des Finanzhilfvertrages zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA bestätigen wir, dass die SAFFA über ein funktionierendes IKS verfügt, das der Grösse der Genossenschaft angepasst ist und den Vorgaben des SECO entspricht

Bern, 1. März 2013 hm
109400 Bericht der Revisionsstelle

Dr. Röthlisberger AG



Hanny Meister
dipl. Wirtschaftsprüferin
Revisionsexpertin
(Leitende Revisorin)



Monika Hostettler
dipl. Treuhandexpertin
Revisionsexpertin

- Bilanzsumme: CHF 1'033'266.25
- Jahresgewinn: CHF 12'975.42

TREUHAND KAMMER
Mitglied

mgj
BUSINESS SOLUTIONS
WORLDWIDE

Dr. Röthlisberger AG

Schönburgstrasse 41

Postfach 512

CH-3000 Bern 25

Tel. +41 (0)31 336 14 14

Fax +41 (0)31 336 14 15

info@roethlisbergerag.ch

www.roethlisbergerag.ch

Partnergesellschaft

G+S TREUHAND

G+S Treuhand AG, Muri bei Bern

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE CAUTIONNEMENT SAFFA, BÂLE

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de la Société Coopérative de Cautionnement SAFFA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

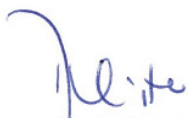
Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Attestation SCI

Conformément à l'article 29 de la convention sur les aides financières entre la Confédération suisse et la Société coopérative de cautionnement SAFFA, nous confirmons que SAFFA dispose d'un SCI qui fonctionne et qui est adapté à la taille de la société coopérative et conforme aux spécifications du SECO

Berne, le 1 mars 2013 hm
109400Bericht der Revisionsstelle2f

Dr. Röthlisberger AG



Hanny Meister
Experte-comptable diplômée
Experte-réviseur
(Responsable pour la révision)



Monika Hostettler
Experte-fiduciaire diplômée
Experte-réviseur

- Somme du bilan: CHF 1'033'266.25
- Bénéfice de l'exercice: CHF 12'975.42

TREUHAND  KAMMER
Mitglied

mgj
BUSINESS SOLUTIONS
WORLDWIDE



Bildlegende (v.l.n.r.):
Andrea Theunert, Thérèse
Ritter, Stephanie Spozio,
Pia Tschannen, Marie-Louise
Andermatt, Sonja Scherer,
Sylvie Hofstetter

Photo: Philipp Baumann

Geschäftsstelle / *Secrétariat*:

- Andrea Theunert, Geschäftsführerin
dipl.betr.wirt.HF / eidg.dipl. PR-Beraterin BR/SPRV
SAFFA Geschäftsstelle
Auf der Lyss 14, 4051 Basel
Telefon 061 683 18 42 / Fax 061 322 06 15
mail@saffa.ch / www.saffa.ch

seit / *depuis*
2009

Verwaltung / *Conseil d'administration*:

- Sonja Scherer, lic.iur., Präsidentin
Telefon 079 638 36 24 / sonja.scherer@saffa.ch Präsidentin seit GV 2012
- Marie-Louise Andermatt, Bankangestellte, Bern 1992
- Sylvie Hofstetter, Betriebsökonomin FH, Zürich 2009
Vizepräsidentin 2011
- Thérèse Ritter, selbständigerwerbend, Courroux 2002
- Stephanie Spozio, lic. rer. pol., Zürich 2008
- Pia Tschannen, Unternehmerin, Bern 2009

Kontrollstelle / *Organe de contrôle*

- Dr. Röthlisberger AG, Hanny Meister, Bern